

## PORTUGUES

### Fonte de alimentação com ciclo primário

#### 1 Símbolos utilizados

Nestas instruções de instalação, são utilizados símbolos que o informam sobre indicações e perigos.

⚠ Este símbolo indica perigos que podem causar danos físicos em pessoas. Observe todos os avisos identificados com este símbolo para evitar possíveis danos físicos em pessoas.

Existem diversos grupos de dano físico, os quais podem ser identificados com uma palavra sinal.

#### ATENÇÃO

Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar um dano pessoal ou até a morte.

#### CUIDADO

Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar uma lesão.

#### IMPORTANTE

Aviso de necessidade de uma ação que, no caso de não cumprimento, poderá acarretar um dano ou o mal funcionamento do dispositivo, do ambiente do dispositivo ou do hardware e software.

i Este símbolo e o texto correspondente oferecem informações adicionais ou indicam uma fonte para obter informações mais detalhadas.

### 2 Instruções de segurança e alerta

i Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

#### ATENÇÃO: Perigo de morte devido a choque elétrico!

- O equipamento somente poderá ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado.
- Nunca trabalhe com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).

#### IMPORTANTE

- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.
- A montagem e a instalação elétrica devem corresponder ao padrão atual de tecnologia.
- A fonte de alimentação é um dispositivo para instalação embutida concebido para instalação em quadros de comando.
- O grau de proteção IP20 do dispositivo é previsto para um ambiente limpo e seco.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Posição de montagem horizontal (posição normal)
- Montar a fonte de alimentação na posição de instalação normal. Posição dos bornes de conexão L/N embaixo.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, o comprimento de decapagem necessário para o cabeamento com e sem terminal tubular, podem ser consultados nos diagramas de conexões correspondentes.
- Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) e >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).
- Fechar áreas de bornes não utilizadas.
- A fonte de alimentação possui certificação para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de fase máxima de 240 V AC
- Evitar a introdução de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- Só é permitido o uso correto da fonte de alimentação.

### 3 Geral

A fonte de alimentação pode ser utilizada em todo o mundo graças à entrada de faixa ampla integrada. A tensão de saída U<sub>OUT</sub> é ajustada por meio de um potenciômetro no painel frontal do dispositivo. Dependendo da carga fornecida, a fonte de alimentação disponibiliza um BOOST dinâmico equivalente a até 2 vezes a corrente nominal durante, no máx., 5 segundos.

### 4 Terminais de conexão (ⓘ)

Observar as especificações dos comprimentos de decapagem e seções dos cabos.

### 5 Denominação dos elementos (ⓘ)

- Borne de conexão saída de sinal (SIG) DC OK, P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>: +24 V DC, 30 mA
- Morsetto di conexão tensão de saída: Output DC +/-
- Recepção para cinta de cabos
- Base de encaixe integrada para o trilho de fixação
- Terminal de conexão tensão de entrada: Input L/N
- Sinalização DC LED OK (verde)
- Seletor giratório, status da tensão de saída (DC OK) ou potência de saída (P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>)
- Sinalização LED (amarelo) P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>: potência de saída P<sub>Out</sub> > Threshold da potência de saída P<sub>Thr</sub>
- Potenciômetro, tensão de saída

## ITALIANO

### Alimentazione switching

#### 1 Simboli utilizzati

In queste istruzioni di montaggio sono utilizzati simboli per segnalare indicazioni e pericoli.

⚠ Questo simbolo si riferisce a pericoli che possono causare infortuni. Leggere con attenzione tutte le note contrassegnate da questo simbolo per evitare possibili infortuni.

Gli infortuni si suddividono in diversi gruppi, caratterizzati da una parola di segnalazione specifica.

#### AVVERTENZA

Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni anche mortali.

#### ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni.

#### IMPORTANTE

Rimanda a un intervento necessario la cui mancata esecuzione può causare danni o malfunzionamenti del dispositivo, dei componenti contigui, nonché dell'hardware o del software.

i Questo simbolo e il testo che lo accompagna forniscono informazioni supplementari o rimandano ad altre fonti di informazione.

### 2 Norme di sicurezza e avvertenze

i Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

#### AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!

- L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati.
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuate una connessione corretta e garantite la protezione contro le scosse elettriche.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).

#### IMPORTANTE

- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.
- Il montaggio e l'installazione elettrica deve soddisfare gli standard tecnici correnti.
- L'alimentazione di tensione è un dispositivo a incasso concepito per il montaggio in un armadio di comando.
- Il grado di protezione IP20 del dispositivo è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Posizione di montaggio orizzontale (posizione di montaggio normale)
- Montare l'alimentatore in posizione di montaggio normale. Posizione inferiore dei morsetti di connessione L/N.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati negli schemi di connessione corrispondenti.
- Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) e >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).
- Chiudere i vani morsetto non utilizzati.
- L'alimentatore è omologato per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 240 V AC.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- L'unico utilizzo consentito per l'alimentatore è l'uso conforme.

### 3 Generalità

Grazie all'ingresso ad ampio range, l'alimentatore è utilizzabile in tutto il mondo. La tensione di uscita U<sub>OUT</sub> viene impostata tramite un potenziometro sulla parte frontale del dispositivo. A seconda del carico alimentato, l'alimentatore mette a disposizione il BOOST dinamico per un valore fino a 2 volte la corrente nominale per max. 5 secondi.

### 4 Morsetti di connessione (ⓘ)

Attenersi a quanto prescritto per le sezioni dei cavi e le lunghezze del tratto da spelare indicate.

### 5 Denominazione degli elementi (ⓘ)

- Borne di connessione uscita di segnale (SIG) DC OK, P<sub>Out</sub> > P<sub>Sog</sub>: +24 V DC, 30 mA
- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Connessione per fascette fermacavi
- Piedino di innesto integrato per il montaggio su guida
- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: Input L/N
- Segnalazione LED DC OK (verde)
- Selettore girevole, stato della tensione di uscita (DC OK) o potenza in uscita (P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>)
- Segnalazione LED (giallo) P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>: potenza in uscita P<sub>Out</sub> > soglia potenza in uscita P<sub>Thr</sub>
- Potenziometro, tensione d'uscita

## FRANÇAIS

### Alimentation à découpage primaire

#### 1 Symboles utilisés

Ces instructions d'installation utilisent des symboles pour attirer l'attention sur des consignes et des dangers.

⚠ Ce symbole désigne des dangers susceptibles de provoquer des blessures. Respecter toutes les consignes accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.

Il existe plusieurs groupes de dommages corporels signalisés par une mention d'avertissement.

#### AVERTISSEMENT

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.

#### ATTENTION

Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures.

#### IMPORTANT

Indication d'une action requise qui, si elle n'est pas réalisée, peut provoquer un endommagement ou un dysfonctionnement de l'appareil, de l'environnement de l'appareil ou du matériel/logiciel.

i Ce symbole et le texte qui l'accompagne vous donnent des informations complémentaires ou renvoient à des sources d'informations plus détaillées.

### 2 Consignes de sécurité et avertissements

i Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

#### AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !

- L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).

#### IMPORTANT

- Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Le montage et l'installation électrique doivent correspondre à l'état de la technique.
- L'alimentation est un appareil à encastrer et est conçu pour le montage dans une armoire électrique.
- L'indice de protection IP20 de l'appareil est valable dans un environnement propre et sec.
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Le montage normal est horizontal.
- Monter l'alimentation à son emplacement normal. Les bornes de raccordement L/N sont situées en bas.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Les paramètres de raccordement, à l'exemple de la longueur à dénuder requise pour le câblage avec et sans embout, se trouvent dans les schémas de raccordement correspondants.
- Utiliser les câbles en cuivre à une température de service >75 °C (température ambiante <55 °C) et >90 °C (température ambiante <75 °C).
- Obturer les espaces de raccordement inutilisés.
- L'alimentation est homologuée pour le raccordement aux circuits électriques triphasés TN, TT et IT (réseau en étoile) à tension de conducteur externe maximum de 240 V AC.
- Empêchez tout corps étranger (trombone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- L'utilisation de l'alimentation n'est autorisée que pour l'usage auquel elle est destinée.

### 3 Généralités

L'alimentation est utilisable dans le monde entier grâce à sa plage étendue de tension d'entrée intégrée. La tension de sortie U<sub>OUT</sub> est réglée via un potentiomètre situé à l'avant de l'appareil. En fonction de la charge concernée, l'alimentation met à disposition le surplus de puissance dynamique pouvant atteindre 2 fois le courant nominal, pendant au plus 5 secondes.

### 4 Bornes de raccordement (ⓘ)

Respecter les longueurs à dénuder et les sections de câbles prescrites.

### 5 Désignation des éléments (ⓘ)

- Borne de raccordement sortie de signal (SIG) DC OK, P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub> : +24 V DC, 30 mA
- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Logement pour attache-câble
- Pied encliquetable intégré pour montage sur profilé
- Tension d'entrée à la borne de raccordement : Input L/N
- Signalisation DC LED OK (verte)
- Sélecteur rotatif, état de la tension de sortie (DC OK) ou de la puissance de sortie (P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>)
- LED de signalisation P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub> (jaune) : puissance de sortie P<sub>Out</sub> > seuil de puissance de sortie P<sub>Thr</sub>
- Potentiomètre, tension de sortie

## ENGLISH

### Primary-switched power supply unit

#### 1 Symbols used

In this installation note symbols are used in order to call attention to notices and dangers.

⚠ This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety measures that follow this symbol to avoid possible personal injuries.

There are different categories of personal injury that are indicated by a signal word.

⚠ **WARNING** This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ **CAUTION** This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

#### NOTE

Indication of a required action which if it is not performed may cause damage or malfunction to the device, hardware/software, or surrounding property.

i This symbol and the accompanying text provide the reader with additional information or refer to detailed sources of information.

### 2 Safety notes and warning instructions

i Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

#### WARNING: Danger to life by electric shock!

- Only skilled persons may install, start up, and operate the device.
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in control cabinet).

#### NOTE

- Observe the national safety and accident prevention regulations.
- Assembly and electrical installation must correspond to the state of the art.
- The power supply is a built-in device and is designed for mounting in a control cabinet.
- The IP20 degree of protection of the device is intended for use in a clean and dry environment.
- Observe mechanical and thermal limits.
- Horizontal mounting position (normal mounting position)
- Mount the power supply unit in the standard installation position. Position of the L/N connection terminal blocks at bottom.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, e. g. the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated wiring diagrams.
- Use copper cables for operating temperatures of >75 °C (ambient temperature <55 °C) >90 °C (ambient temperature <75 °C).
- Tighten screws on all unused terminals.
- The power supply is approved for the connection to TN, TT and IT power grids (star networks) with a maximum phase-to-phase voltage of 240 V AC
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- The power supply may only be used for its intended use.

### 3 General

The power supply can be used worldwide via the integrated wide-range input. The output voltage U<sub>OUT</sub> is adjusted via a potentiometer on the front of the device. Depending on the load supplied, the power supply provides the dynamic BOOST up to 2 times the nominal current for max. 5 seconds.

### 4 Connection terminal blocks (ⓘ)

Observe the specifications for stripping lengths and cable cross sections.

### 5 Designation of the elements (ⓘ)

- Connection terminal block signal output (SIG) DC OK, P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>: +24 V DC, 30 mA
- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- Accommodation for cable binders
- Integrated snap-on foot for carrier rail mounting
- Connection terminal block input voltage: Input L/N
- Signaling DC OK LED (green)
- Rotary selector, status of the output voltage (DC OK) or output power (P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>)
- Signaling P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub> LED (yellow): output power P<sub>Out</sub> > output power threshold P<sub>Thr</sub>
- Potentiometer, output voltage

## DEUTSCH

### Primär getaktete Stromversorgung

#### 1 Verwendete Symbole

In dieser Einbauanweisung werden Symbole verwendet, um Sie auf Hinweise und Gefahren aufmerksam zu machen.

⚠ Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Beachten Sie alle Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um mögliche Personenschäden zu vermeiden.

Es gibt verschiedene Gruppen von Personenschäden, die mit einem Signalwort gekennzeichnet sind.

#### WARNUNG

Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - einen Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

#### VORSICHT

Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - eine Verletzung zur Folge haben kann.

#### ACHTUNG

Hinweis auf eine erforderliche Handlung, die - wenn sie nicht erfüllt wird, einen Schaden oder eine Fehlfunktion des Geräts, der Geräteumgebung oder der Hard- bzw. Software zur Folge haben kann.

i Dieses Symbol und der dazugehörige Text vermitteln zusätzliche Informationen oder verweisen auf weiterführende Informationsquellen.

### 2 Sicherheits- und Warnhinweise

i Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

#### WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen.
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).

#### ACHTUNG

- Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
- Die Montage und elektrische Installation muss dem Stand der Technik entsprechen.
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät und für die Montage in einem Schaltschrank konzipiert.
- Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Montage waagrecht (Normaleinbaulage)
- Stromversorgung in Normaleinbaulage montieren. Lage der Anschlussklemmen L/N unten.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Abisolierlänge für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte den zugehörigen Anschlusszeichnungen.
- Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur >75 °C (Umgebungstemperatur <55 °C) und >90 °C (Umgebungstemperatur <75 °C).
- Ungenutzte Klemmräume schließen.
- Die Stromversorgung ist für den Anschluss an TN-, TT- und IT-Stromnetze (Sternnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 240 V AC zugelassen
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammern oder Metallteilen.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
- Der Einsatz der Stromversorgung ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zulässig.

### 3 Allgemein


Die Stromversorgung ist weltweit durch den integrierten Weitbereichseingang einsetzbar. Die Ausgangsspannung U<sub>OUT</sub> wird über ein Potenziometer auf der Gerätefront eingestellt. Abhängig von der versorgten Last stellt die Stromversorgung den dynamischen BOOST bis zum 2-fachen Nennstrom für max. 5 Sekunden zur Verfügung.

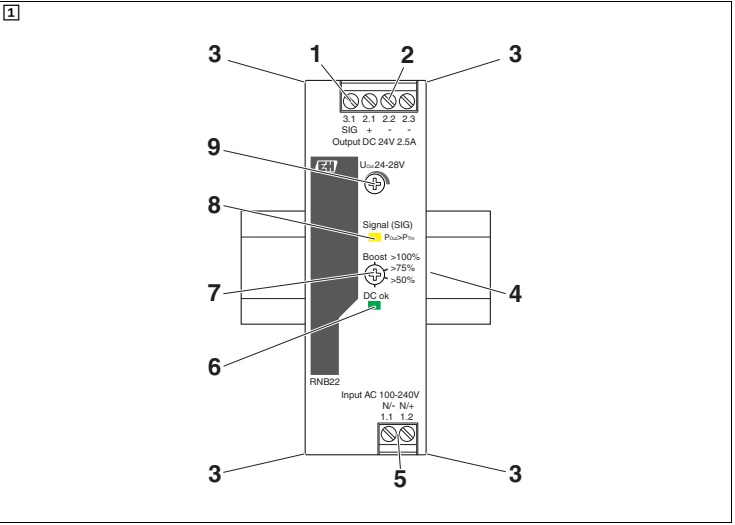
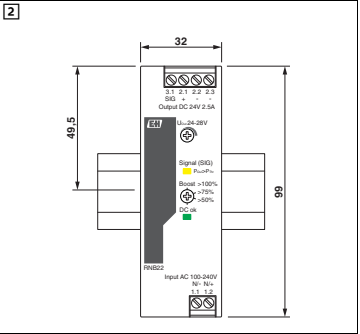
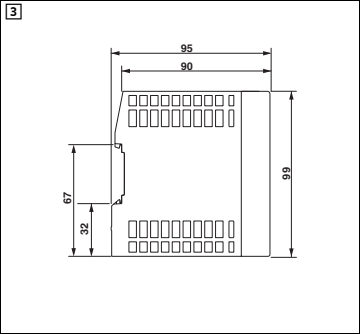
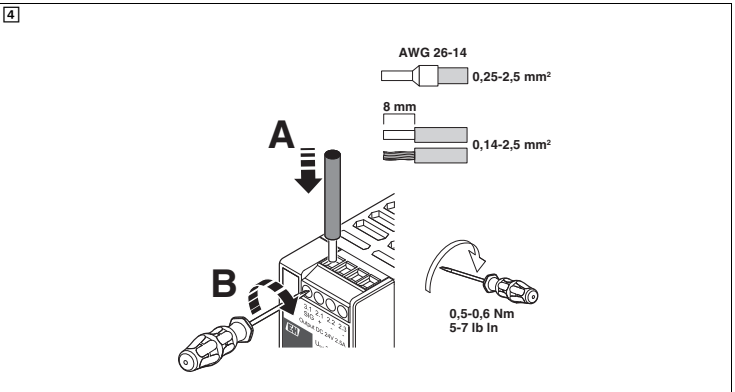
### 4 Anschlussklemmen (ⓘ)

Beachten Sie die Vorgaben für Abisolierlängen und Kabelquerschnitte.

### 5 Bezeichnung der Elemente (ⓘ)

- Anschlussklemme Signalausgang (SIG) DC OK, P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>: +24 V DC, 30 mA
- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- Aufnahme für Kabelbinder
- Integrierter Rastfuß zur Tragschiennenmontage
- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input L/N
- Signalisierung DC OK-LED (grün)
- Drehwahlschalter, Status der Ausgangsspannung (DC OK) oder Ausgangsleistung (P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>)
- Signalisierung P<sub>Out</sub> > P<sub>Thr</sub>-LED (gelb): Ausgangsleistung P<sub>Out</sub> > Ausgangsleistungsschwelle P<sub>Thr</sub>
- Potenziometer, Ausgangsspannung

Endress+Hauser  Endress+Hauser Wetzer GmbH + Co. KG  
Obere Wank 1, D-87484 Nesselwang  
www.endress.com

BA02055K/33/JA/01.20	MNR 1273796 - 02	2022-07-21
<b>DE</b>	<b>Einbauanweisung für den Elektroinstallateur</b>	
<b>EN</b>	<b>Installation notes for electricians</b>	
<b>FR</b>	<b>Instructions d'installation pour l'électricien</b>	
<b>IT</b>	<b>Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore</b>	
<b>PT</b>	<b>Instrução de montagem para o eletricista</b>	
<b>Power Supply RNB22</b>		<b>71572249</b>
<b>1</b>		
<b>2</b>		<b>3</b>
		
<b>4</b>		

## PORTUGUÊS

### 6 Sinalização (Z) - (E)

Para fins de sinalização e monitoramento funcional da fonte de alimentação, estão disponíveis dois LEDs e uma saída de sinal ativa. Com a ajuda do seletor giratório, selecione o monitoramento funcional necessário. Está disponível o monitoramento da tensão de saída (DC OK) ou a excedência do valor threshold da potência de saída ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ).

#### 6.1 Seletor giratório na posição DC OK:

Neste modo de comutação, é monitorada a tensão de saída ( $U_{Out}$ ). Assim que excedido o threshold DC-OK ( $U_{Out} > 0,9 \times U_{Set}$ ), o LED DC OK verde acende. Ademais, a saída de sinal (SIG) passa para "active high". Se a tensão de saída for menor do que o valor de threshold DC-OK ( $U_{Out} < 0,9 \times U_{Set}$ ), o LED DC OK é intermitente. A saída de sinal passa para "active low".

#### 6.2 Seletor giratório na posição >50 %, >75 % ou boost >100 %:

Em cada uma destes modos, a potência de saída ( $P_{Out}$ ) é monitorada. Ao exceder o threshold configurado, o LED amarelo acende ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ) e a saída de sinal (SIG) passa para "active low".

### 7 Montar/desmontar a fonte de alimentação

A alimentação de corrente pode ser instalada em todos os trilhos de fixação de 35 mm, de acordo com a EN 60715. A posição normal de montagem é horizontal (terminais de entrada em baixo). A distância mínima superior/inferior aos outros aparelhos é de 30 mm.

#### 7.1 Montagem da fonte de alimentação (E)

Para montar a fonte de alimentação, proceda da seguinte forma:

- A fonte de alimentação é colocada na posição de montagem normal, por cima, no trilho de fixação de 35 mm (DIN EN 60715). Neste processo, certifique-se de que a base de encaixe integrada engate corretamente por trás do trilho de fixação (A).
- Em seguida, pressione a fonte de alimentação para baixo até que a base de encaixe engate de forma audível (B).
- Verifique o assentamento fixo da fonte de alimentação no trilho de fixação.

#### 7.2 Desmontagem da fonte de alimentação (E)

Para desmontar a fonte de alimentação, proceda da seguinte forma:

- Introduza uma chave de fenda adequada na abertura de travamento na base de encaixe (A).
- Solte o travamento, levantando a chave de fenda para cima (B).
- Rode a fonte de alimentação cuidadosamente para a frente (C) e deixe o travamento deslizar de novo para a posição inicial.
- Em seguida, retire a fonte de alimentação do trilho de fixação (D).

#### 7.3 Fixação dos fios de conexão à fonte de alimentação (E)

Nas laterais esquerda e direita da caixa estão integrados dois encaixes para fixação agrupada do cabeamento de ligação. Caso necessário, imobilize o cabeamento de conexão com abraçadeiras.

## 8 Certificações

### IEC 61010-2-201

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

### IEC 61558-2-16 OBSERVAÇÃO:

Fonte comutada



Fonte comutada com transformador de segurança à prova de curto-circuito

Dados técnicos	Dati tecnici	Caractéristiques techniques	Technical data	Technische Daten
<b>Dados de entrada</b> Faixa de tensão de entrada	<b>Dati d'ingresso</b> Range tensione d'ingresso	<b>Données d'entrée</b> Plage de tension d'entrée	<b>Input data</b> Input voltage range	<b>Eingangssdaten</b> Eingangsspannungsbereich
Consumo de energia (Boost estático)	Assorbimento di corrente (boost statico)	Consommation de courant (Boost statique)	Current consumption (static boost)	Stromaufnahme (Statischer Boost)
Faixa de frequência ( $f_N$ ) Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I <sup>1t</sup> Fusível de entrada lento, interno Tempo permissível de falha de rede Seleção de fusível adequado para o contator de entrada	Range di frequenze ( $f_N$ ) Limitazione corrente all'accensione (a 25°C)/I <sup>1t</sup> Fusibile d'ingresso ritardato, interno Tempo di copertura guasto sulla rete Selezione di un fusibile idoneo per la protezione in ingresso	Plage de fréquence ( $f_N$ ) Limitation courant démarrage (à 25°C)/I <sup>1t</sup> Fusible d'entrée temporisé, intérieur Protection contre les microcoupures Sélection du fusible approprié pour la protection d'entrée	Frequency range ( $f_N$ ) Inrush current limitation (at 25°C)/I <sup>1t</sup> Input fuse slow-blow, internal Mains buffering Recommended breaker for input protection	Frequenzbereich ( $f_N$ ) Einschaltstrombegrenzung (bei 25°C)/I <sup>1t</sup> Eingangssicherung träge, intern Netzausfallüberbrückung Auswahl geeignete Sicherung für den Eingangsschutz
AC: Característica B, C ou similar	AC: Caratteristica B, C o equivalente	AC: Caractéristique B, C ou équivalente	AC: Characteristic B, C or comparable	AC: Charakteristik B, C oder vergleichbar
<b>Dados de saída</b> Tensão nominal de saída $U_{OUT}$ Faixa de ajuste (potência constante) Corrente de saída $I_N / I_{Stat. Boost} / I_{Dyn. Boost}$	<b>Dati uscita</b> Tensione nominale in uscita $U_{OUT}$ Ambito di regolazione (potenza costante) Corrente d'uscita $I_N / I_{Stat. Boost} / I_{Dyn. Boost}$	<b>Données de sortie</b> Tension de sortie nominale $U_{OUT}$ Plage de réglage (constante de puissance) Courant de sortie $I_N / I_{Stat. Boost} / I_{Dyn. Boost}$	<b>Output data</b> Nominal output voltage $U_{OUT}$ Setting range (constant capacity) Output current $I_N / I_{Stat. Boost} / I_{Dyn. Boost}$	<b>Ausgangsdaten</b> Nennausgangsspannung $U_{OUT}$ Einstellbereich (leistungskonstant) Ausgangsstrom $I_N / I_{Stat. Boost} / I_{Dyn. Boost}$
Potência de saída $P_N / P_{Stat. Boost} / P_{Dyn. Boost}$ Grau de eficiência (com valores nominais) Resistência de feedback Proteção contra sobretensão na saída (OVP)	Potenza d'uscita $P_N / P_{Stat. Boost} / P_{Dyn. Boost}$ Efficiienza (valori nominali) Resistenza alimentazione di ritorno Protezione contro la sovratensione sull'uscita (OVP)	Puissance de sortie $P_N / P_{Stat. Boost} / P_{Dyn. Boost}$ Rendement (pour valeurs nom.) Résistance à l'alimentation de retour Protection contre la surtension à la sortie (OVP)	Output power $P_N / P_{Stat. Boost} / P_{Dyn. Boost}$ Efficiency (for nominal values) Feedback voltage resistance Protection against overvoltage at the output (OVP)	Ausgangsleistung $P_N / P_{Stat. Boost} / P_{Dyn. Boost}$ Wirkungsgrad (bei Nennwerten) Rückspeisefestigkeit Schutz gegen Überspannung am Ausgang (OVP)
<b>Dados Gerais</b> Tensão de isolamento (entrada/saída) Teste de tipo/unidade (IEC/EN 60950-1) Grau de proteção / Classe de proteção Categoria de sobretensão EN 61010-1 / EN 62477-1 Grau de impurezas Temperatura ambiente (operação) Temperatura ambiente (tipo de início testado) Temperatura ambiente (armazenamento / transporte) Umidade a 25 °C, sem condensação Altura de instalação Dimensões (L x A x P) + Trilho de fixação Distância a dispositivos ativos ou passivos esquerda, direita / em cima, embaixo	<b>Dati generali</b> Tensione di isolamento (ingresso/uscita) Omologazione/collauda ( IEC/EN 60950-1) Grado di protezione / Classe di protezione Categoria di sovratensione EN 61010-1 / EN 62477-1 Grado d'inquinamento Temperatura di utilizzo (Funzionamento) Temperatura ambiente (Startup type tested) Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto) Umidità dell'aria a 25 °C, senza condensa	<b>Caractéristiques générales</b> Tension d'isolement (entrée/sortie) Essai de type/individuel ( IEC/EN 60950-1) Indice de protection / Classe de protection Catégorie de surtension EN 61010-1 / EN 62477-1 Degré de pollution Température ambiante (Fonctionnement) Température ambiante (type de démarrage testé) Température ambiante (stockage / transport) Humidité de l'air à 25 °C, sans condensation	<b>General data</b> Insulation voltage (input/output) Type/routine test ( IEC/EN 60950-1) Degree of protection / Protection class Overvoltage category EN 61010-1 / EN 62477-1 Degree of pollution Ambient temperature (operation) Ambient temperature (start-up type tested) Ambient temperature (storage/transport) Humidity at 25 °C, non-condensing	<b>Allgemeine Daten</b> Isolationsspannung (Ein-/Ausgang) Typ-/Stückprüfung ( IEC/EN 60950-1) Schutzart / Schutzklasse Überspannungskategorie EN 61010-1 / EN 62477-1 Verschmutzungsgrad Umgebungstemperatur (Betrieb) Umgebungstemperatur (Startup type tested) Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport) Luftfeuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung
ativo, passivo passivo ativo Peso	$P_{Out} \leq 50\%$ $P_{Out} \geq 50\%$ $P_{Out} \geq 50\%$ Peso	$P_{Out} \leq 50\%$ $P_{Out} \geq 50\%$ $P_{Out} \geq 50\%$ Poids	activo, passiv passif actif actif actif Weight	aktiv, passiv passiv aktiv aktiv Gewicht

## ITALIANO

### 6 Segnalazione (Z) - (E)

Per la segnalazione e il monitoraggio del funzionamento dell'alimentatore sono disponibili due LED e una uscita di segnale attiva. Con l'aiuto del selettore girevole, impostare a scelta il monitoraggio di funzionamento richiesto. È possibile scegliere tra il monitoraggio della tensione di uscita (DC OK) o il superamento della soglia di potenza in uscita ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ).

#### 6.1 Selettore girevole in posizione DC OK:

Con il selettore in questa posizione, viene monitorata la tensione di uscita ( $U_{Out}$ ). Una volta superata la soglia DC OK ( $U_{Out} > 0,9 \times U_{Set}$ ) il LED verde DC OK è acceso. Inoltre l'uscita di segnale (SIG) è su "active high". Se la tensione di uscita scende sotto il valore di soglia DC OK ( $U_{Out} < 0,9 \times U_{Set}$ ), il LED DC OK lampeggia. L'uscita di segnale passa a "active low".

#### 6.2 Selettore girevole in posizione >50 %, >75 % o boost >100 %:

In ognuna di queste posizioni viene monitorata la potenza in uscita ( $P_{Out}$ ). Al superamento della soglia impostata, il LED giallo si accende ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ) e l'uscita di segnale (SIG) passa a "active low".

## 7 Montaggio/smontaggio dell'alimentatore

L'alimentatore può essere installato su tutte le guide di montaggio da 35 mm a norma EN 60715. La posizione di montaggio normale è orizzontale, (morsetti di ingresso in basso). La distanza minima superiore/inferiore da mantenere rispetto ad altri dispositivi è di 30 mm.

#### 7.1 Montaggio dell'alimentatore (E)

Per montare l'alimentatore, procedete come segue:

- L'alimentatore viene collocato in posizione di montaggio normale dall'alto sulla guida di montaggio da 35 mm (DIN EN 60715). Verificare che il piedino di innesto integrato sia collocato correttamente dietro alla guida di montaggio (A).
- Premere quindi l'alimentatore verso il basso, finché il piedino di innesto integrato non si innesta in maniera udibile (B).
- Controllate che l'alimentatore sia correttamente in sede sulla guida DIN.

#### 7.2 Smontaggio dell'alimentatore (E)

Per smontare l'alimentatore, procedete come segue:

- Munirsi di un cacciavite idoneo e inserirlo nell'apertura di bloccaggio sul piedino di innesto (A).
- Sbloccate il bloccaggio, ruotando il cacciavite verso l'alto (B).
- Orientate leggermente l'alimentatore in avanti (C) e fate rientrare il bloccaggio nella posizione di uscita.
- Infine, disinserire l'alimentazione dalla guida DIN (D).

In ciascuna parete sinistra e destra della custodia sono integrati due alloggiamenti per il fissaggio in fasci del cablaggio di collegamento. Se necessario, fissare il cablaggio di collegamento con fascette per cavi.

## 8 Omologazioni

### IEC 61010-2-201

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

### IEC 61558-2-16 NOTE:

Unità di alimentazione a commutazione



Unità di alimentazione a commutazione con trasformatore di sicurezza protetto contro il corto circuito

Unità di alimentazione a commutazione con trasformatore di sicurezza protetto contro il corto circuito



## FRANÇAIS

### 6 Signalisation (Z) - (E)

Deux LED et une sortie de signal active sont disponibles pour signaler et surveiller le fonctionnement de l'alimentation en tension. Sélectionner la surveillance du fonctionnement requise avec le sélecteur rotatif. La surveillance de la tension de sortie (DC OK) ou le dépassement du seuil de puissance de sortie ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ) sont disponibles.

#### 6.1 Sélecteur rotatif en position DC OK :

Lorsque le sélecteur est dans cette position, la surveillance concerne la tension de sortie ( $U_{Out}$ ). Lorsque le seuil DC-OK ( $U_{Out} > 0,9 \times U_{Set}$ ) est dépassé, la LED verte DC OK est allumée. La sortie de signal (SIG) est commutée sur « active high ». Si la tension de sortie diminue jusqu'à être inférieure à la valeur seuil DC-OK ( $U_{Out} < 0,9 \times U_{Set}$ ), la LED DC OK clignote. La sortie de signal est commutée sur « active low ».

#### 6.2 Sélecteur rotatif en position >50 %, >75 % ou surplus de puissance >100 % :

La puissance de sortie ( $P_{Out}$ ) est surveillée lorsque le sélecteur se trouve dans cette position. Un dépassement du seuil réglé provoque l'allumage de la LED jaune ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ) et la commutation de la sortie de signal (SIG) sur « active low ».

## 7 Monter / démonter l'alimentation

L'alimentation est encliquetée sur tous les profilés 35 mm conformes à EN 60715. La position normale de montage est horizontale (bornes d'entrée en bas). La distance minimale aux autres appareils est de 30 mm en haut/en bas.

#### 7.1 Montage de l'alimentation (E)

Pour monter l'alimentation, veuillez suivre les indications suivantes :

- L'alimentation en tension est placée par le haut sur le profilé 35 mm (DIN EN 60715), en position normale. Veiller ce faisant à ce que le pied encliquetable intégré au module s'emboîte correctement derrière le profilé (A).
- Appuyer en suite l'alimentation vers le bas jusqu'à ce que le pied s'encliquète de manière audible (B).
- Vérifiez que l'alimentation est correctement fixée sur le profilé.

#### 7.2 Démontage de l'alimentation (E)

Pour démonter l'alimentation, veuillez suivre les indications suivantes :

- Introduire un tournevis approprié dans l'orifice de verrouillage du pied encliquetable intégré (A).
- Desserrez le verrou en levant le tournevis vers le haut (B).
- Pivotez l'alimentation délicatement vers l'avant (C) et glissez le verrou dans la position initiale.
- Retirez enfin l'alimentation du profilé (D).

#### 7.3 Fixer le câblage de connexion à l'alimentation (E)

Les parois gauche et droite du boîtier comprennent respectivement deux logements pour la fixation groupée du câblage de raccordement. Si nécessaire, sécuriser le câblage de raccordement avec des attache-câbles.

## 8 Homologations

### CEI 61010-2-201

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

### CEI 61558-2-16 REMARQUE :

Alimentation à découpage



Alimentation à découpage avec transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits



## ENGLISH

### 6 Signaling (Z) - (E)

For signaling and the functional monitoring of the power supply two LEDs and an active signal output are available. Using the rotary selector select the required functional monitoring. The monitoring of the output voltage (DC OK) or the exceedance of the output power threshold are available ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ).

#### 6.1 Rotary selector switch in position DC OK:

In this switch position the output voltage ( $U_{Out}$ ) is monitored. If the DC OK threshold is exceeded ( $U_{Out} > 0,9 \times U_{Set}$ ) the green DC OK LED turns on. Additionally, the signal output (SIG) "active high" is active. If the output voltage drops below the DC OK threshold value ( $U_{Out} < 0,9 \times U_{Set}$ ), the DC OK LED flashes. The signal output is switched to "active low".

#### 6.2 Rotary selector switch in position >50 %, >75 % or boost >100 %:

In each of these switch positions the output power ( $P_{Out}$ ) is monitored. When the set threshold is exceeded the yellow LED lights up ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ) and the signal output (SIG) switches to "active low".

## 7 Mounting/removing the power supply

The power supply can be installed onto all 35 mm DIN rails according to EN 60715. Normal mounting position is horizontally (with the input terminals facing downward). The minimum gap to other devices is 30 mm above/below.

#### 7.1 Mounting the power supply unit (E)

Proceed as follows to mount the power supply:

- The power supply is mounted in the normal mounting position from above onto the 35 mm DIN rail (DIN EN 60715). Make sure that the integrated snap-on foot is in the correction position behind the DIN rail (A).
- Then press the power supply down until the integrated snap-on foot audibly latches into place (B).
- Check that the power supply is securely attached to the DIN rail.

#### 7.2 Removing the power supply unit (E)

Proceed as follows to remove the power supply:

- Take a suitable screwdriver and insert this into the lock hole on the integrated snap-on foot (A).
- Release the lock by lifting the screwdriver (B).
- Carefully swivel the power supply forward (C) so that the lock slides back into the starting position.
- Then separate the power supply from the DIN rail (D).

#### 7.3 Fix connection wiring to the power supply (E)

Two receptacles for the bundled attachment of the connection wiring are integrated in the left and right housing panel. If required, secure the connection wiring with cable ties.

## 8 Approvals

### IEC 61010-2-201

Use ferrules for flexible cables.

### IEC 61558-2-16 NOTE:

Power supply unit



Power supply unit with short-circuit-proof safety transformer



## DEUTSCH

### 6 Signalisierung (Z) - (E)

Zur Signalisierung und Funktionsüberwachung der Stromversorgung stehen zwei LEDs und ein aktiver Signalausgang zur Verfügung. Wählen Sie mit Hilfe des Drehwahlschalters die erforderliche Funktionsüberwachung aus. Zur Verfügung steht die Überwachung der Ausgangsspannung (DC OK) oder das Überschreiten der Ausgangsleistungsschwelle ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ).

#### 6.1 Drehwahlschalter in Stellung DC OK:

In dieser Schalterstellung wird die Ausgangsspannung ( $U_{Out}$ ) überwacht. Mit Überschreiten der DC-OK-Schwelle ( $U_{Out} > 0,9 \times U_{Set}$ ) ist die grüne DC OK-LED an. Zusätzlich ist der Signalausgang (SIG) "active high" geschaltet. Wenn die Ausgangsspannung unter den DC-OK-Schwellwert ( $U_{Out} < 0,9 \times U_{Set}$ ) sinkt, blinkt die DC OK-LED. Der Signalausgang ist "active low" geschaltet.

#### 6.2 Drehwahlschalter in Stellung >50 %, >75 % oder Boost >100 %:

In jeder dieser Schalterstellungen wird die Ausgangsleistung ( $P_{Out}$ ) überwacht. Mit Überschreiten der eingestellten Schwelle leuchtet die gelbe LED ( $P_{Out} > P_{Thr}$ ) und der Signalausgang (SIG) schaltet auf "active low".

## 7 Stromversorgung montieren/demontieren

Die Stromversorgung kann auf allen 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 installiert werden. Die Normaleinbaulage ist waagrecht (Eingangsklemmen unten). Der Mindestabstand zu anderen Geräten beträgt oben/unten 30 mm.

#### 7.1 Stromversorgung montieren (E)

Um die Stromversorgung zu montieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Die Stromversorgung wird in Normaleinbaulage von oben auf die 35 mm-Tragschiene (DIN EN 60715) aufgesetzt. Beachten Sie hierbei, dass der integrierte Rastfuß richtig hinter die Tragschiene greift (A).
- Anschließend die Stromversorgung nach unten drücken, bis der integrierte Rastfuß hörbar einrastet (B).
- Überprüfen Sie den festen Sitz der Stromversorgung auf der Tragschiene.

#### 7.2 Stromversorgung demontieren (E)

Um die Stromversorgung zu demontieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie einen geeigneten Schraubendreher und führen diesen in die Verriegelungsöffnung am integrierten Rastfuß ein (A).
- Lösen Sie die Verriegelung, indem Sie den Schraubendreher nach oben hebeln (B).
- Schwenken Sie die Stromversorgung vorsichtig nach vorn (C) und lassen die Verriegelung in die Ausgangsposition zurückgleiten.
- Heben Sie anschließend die Stromversorgung von der Tragschiene ab (D).

#### 7.3 Anschlussverdrahtung an Stromversorgung befestigen (E)

In der linken und rechten Gehäusewand sind jeweils zwei Aufnahmen zur gebündelten Befestigung der Anschlussverdrahtung integriert. Wenn erforderlich sichern Sie die Anschlussverdrahtung mit Kabelbindern.

## 8 Zulassungen

### IEC 61010-2-201

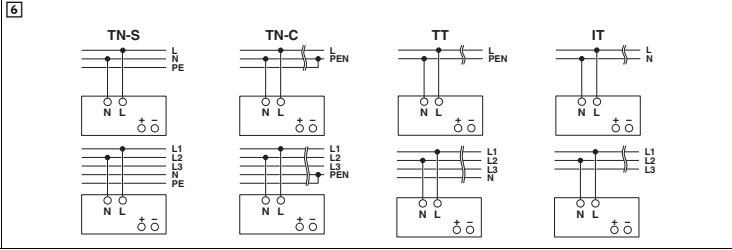
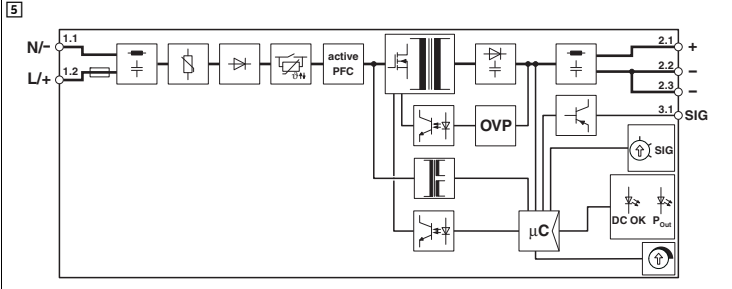
Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

### IEC 61558-2-16 HINWEIS:

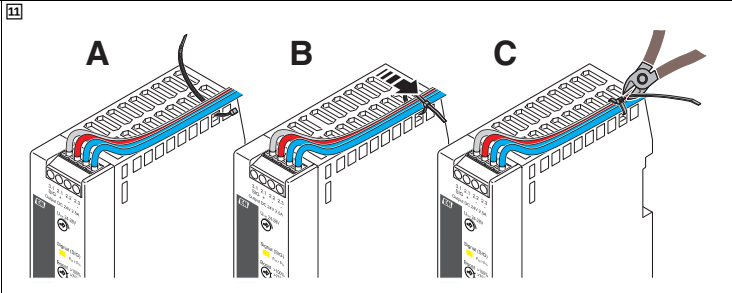
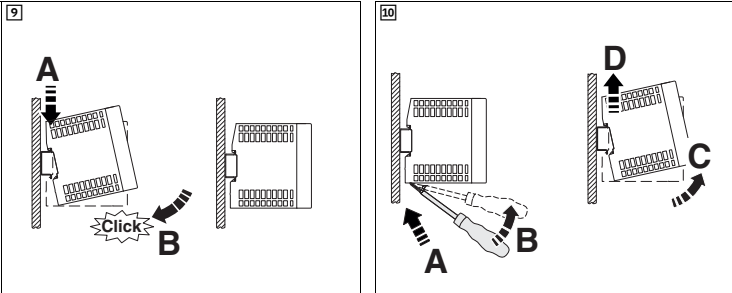
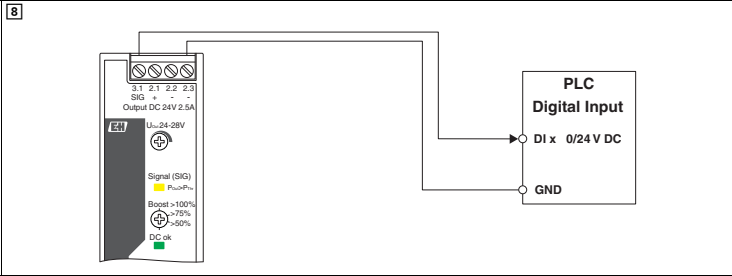
Schaltnetzteil



Schaltnetzteil mit kurzschlussfesten Sicherheitstransformator



	Normal operation $P_{Out} < P_{Thr}$	BOOST $P_{Out} > P_{Thr}$	Overload operation $U_{Out} < 0,9 \times U_{Set}$	
LED: $P_{Out} > P_{Thr}$	yellow			LED off
Signal SIG: $P_{Out} > P_{Thr}$	default	active high	active low	LED on
LED: DC OK	green			LED flashing
Signal SIG: DC OK	default	active high	active high	LED flashing



A	B	C
100 V AC ... 240 V AC -15 % ... +10 % 110 V DC ... 250 V DC -20 % ... +40 % 0,85 A (100 V AC) / 0,37 A (240 V AC) 0,75 A (110 V DC) / 0,33 A (250 V DC) 50 Hz ... 60 Hz -10 % ... +10 % typ. 10 A / < 0,1 A <sup>2</sup> s 3,15 A 54 ms (120 V AC) / 54 ms (230 V AC)	6 A ... 16 A	24 V DC 24 V DC ... 28 V DC 2,5 A / 3,125 A (≤ 40 °C) / 5 A (≤ 60 °C (5 s), Input < 150 V AC Derating 0.5 %/V) 60 W / 75 W / 120 W 91,9 % (120 V AC) / 92,6 % (230 V AC) ≤ 35 V DC ≤ 32 V DC
4 kV AC / 3 kV AC IP20 / II	4 kV AC / 3 kV AC IP20 / II	≤ 95 % ≤ 5000 m 32 x 99 x 90 mm
≤ 95 % ≤ 5000 m 32 x 99 x 90 mm	≤ 95 % ≤ 5000 m 32 x 99 x 90 mm	≤ 95 % ≤ 5000 m 32 x 99 x 90 mm
0,244 kg	0,244 kg	0,244 kg

https://www.endress.com



中文	POLSKI	日本語	TURKÇE	ESPAÑOL
<b>初级开关电源</b> <div> <div><b>1 使用的符号</b></div> <div>在本安装说明中使用了一些符号，以提请用户注意相应的提示和危险情况。</div> <div><b>⚠ 此为安全警告符号！</b>此符号用于提醒您注意潜在的人身伤害。请遵守此符号提示的所有安全措施，以避免可能导致的 人员伤害。</div> <div>信号词所代表的人身伤害可分为不同的种类。</div> <div><b>⚠ 警告</b> 这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成死亡或严重的人身伤害。</div> <div><b>⚠ 小心</b> 这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成轻微或中度的人身伤害。</div> <div><b>ⓘ 注意</b> 说明需要采取的措施，如果不执行这些措施，便可能导致设备、硬件 / 软件或周围财产损坏或故障。</div> <div><b>ⓘ</b> 该符号及附文会向读者提供更多信息，或指出信息的详细出处。</div> <div><b>2 安全警告和说明</b></div> <div><b>ⓘ</b> 在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。</div> <div><b>⚠ 警告：</b> 电击可能导致生命危险！</div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>– 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装，调试和操作。</li> <li>– 带电时请勿操作。</li> <li>– 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。</li> <li>– 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在控制柜中时）。</li></ul> <div><b>ⓘ 注意</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>– 遵守国家和事故防范规范章。</li> <li>– 组件和电气装置必须采用先进的技术。</li> <li>– 电源是一台内置式设备，设计用于安装在控制柜中。</li> <li>– 该设备的保护等级为 IP20，适用于清洁且干燥的环境。</li> <li>– 注意机械和温度方面的限制。</li> <li>– 水平安装位置（正常安装位置）</li></ul> <div>– 将电源单元安装到标准安装位置。将 L/N 接线端子在底板上下定位。</div> <ul style="list-style-type: none"><li>– 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。</li> <li>– 请在相关布线图中查找接线参数，例如带和不带冷压头的剥线长度等。</li></ul> <div>– 使用铜质电缆，工作温度为 &gt;75<span> </span>°C（环境温度 &lt;55<span> </span>°C）&gt;90<span> </span>°C（环境温度 &lt;75<span> </span>°C）。 <li>– 封闭未使用的接线区域。</li> <li>– 电源允许连接到最高相电压为 240 V AC 的 TN、TT 和 IT 电网（星形网络）上。</li> <li>– 保护装置，防止异物（例如回形针或金属部件）刺入。</li> <li>– 电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。</li> <li>– 电源仅允许用于规定用途。</li> <div><b>3 概述</b></div> <div>电源具有宽域输入，因此可在全球通用。可通过设备正面的电位计调整输出电压 <span>U</span><span>OUT</span>。根据所提供的负载，电源可在 5 秒内提供 2 倍于额定电流的动态储能。</div> <div><b>4 接线端子 (🔗)</b></div> <div>注意削线长度和电缆横截面的规定。</div> <div><b>5 元件的类型 (🔗)</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>端子连接信号输出（SIG）DC OK, <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span><span> </span>: +24 V DC, 30 mA</li> <li>端子连接器输出电压：Output DC +/-</li> <li>电缆捆扎带的放置处</li> <li>集成卡接式支架，用于支架导轨安装</li> <li>接线端子输入电压：Input L/N</li> <li>DC OK LED 信号输出（绿色）</li> <li>旋转开关，输出电压的状态（DC OK）或输出功率（<span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span>)</li> <li><span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span> LED（黄色）信号：输出功率 <span>P</span><span>OUT</span> &gt; 输出功率阈值 <span>P</span><span>Thr</span></li> <li>电位计，输出电压</li></ol></div></div></div>	<b>Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym</b> <div> <div><b>1 Zastosowane symbole</b></div> <div>W niniejszej instrukcji montażu stosuje się symbole, które mają na celu zwrócenie uwagi na wskazówki i niebezpieczeństwa.</div> <div><b>⚠ Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa,</b> które mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Należy przestrzegać wszystkich wskazaówek, jakie są oznaczone tym symbolem, aby uniknąć możliwych obrażeń.</div> <div>Wyróżnia się różne kategorie obrażeń oznaczone odpowiednimi słowami sygnalizującymi.</div> <div><b>⚠ OSTRZEŻENIE</b> Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która - jeśli się jej nie uniknie - może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.</div> <div><b>⚠ OSTROŻNIE</b> Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która - jeśli się jej nie uniknie - może doprowadzić do obrażeń ciała.</div> <div><b>ⓘ UWAGA</b> Wskazówka dotycząca wymaganej czynności, która - jeśli nie zostanie spełniona - może powodować uszkodzenie lub wadliwe działanie urządzenia, jego otoczenia, sprzętu komputerowego lub oprogramowania.</div> <div><b>ⓘ</b> Niniejszy symbol wraz z przynależnym tekstem dostarczają dodatkowych informacji lub wskazują inne źródła szczegółowych informacji.</div> <div><b>2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b></div> <div><b>ⓘ</b> Przed uruchomieniem zapoznać się z instrukcją wbudowania i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.</div> <div><b>⚠ OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>– Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.</li> <li>– Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu.</li> <li>– Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.</li> <li>– Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).</li></ul> <div><b>ⓘ UWAGA</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>– Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.</li> <li>– Montaż i elektryczna instalacja muszą być zgodne ze stanem techniki.</li> <li>– Zasilacz to urządzenie do zabudowy, które jest przeznaczone do montażu w szafie sterowniczej.</li> <li>– Urządzenie posiada stopień ochrony IP20 i jest przeznaczone do pracy w czystym i suchym otoczeniu.</li> <li>– Zachowywać granice mechaniczne i termiczne.</li> <li>– Montaż poziomy (normalne położenie montażowe)</li> <li>– Zamontować zasilacz w znormalizowanym położeniu montazowym. Położenie złączek przyłączeniowych L/N na dole.</li> <li>– Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórnej.</li> <li>– Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędna długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej rysunkach podłączeń.</li> <li>– Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej &gt;75<span> </span>°C (temperatura otoczenia &lt;55<span> </span>°C) oraz &gt;90° C (temperatura otoczenia &lt;75<span> </span>°C).</li> <li>– Zamknąć nieużywane przestrzenie zaciskowe.</li> <li>– Zasilacz jest dopuszczony do podłączenia do sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (sieci gwiazdowych) o napięciu przewodu zewnętrznego maksymalnie 240 V AC</li> <li>– Nie dopuścić do przedostawania się ciał obcych, jak np. zszywacze biurowe lub metalowe elementy.</li> <li>– Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.</li> <li>– Zasilacz może być stosowany tylko zgodnie z przeznaczeniem.</li></ul> <div><b>3 Informacje ogólne</b></div> <div>Zasilacz można stosować na całym świecie dzięki zintegrowanemu szerokozakresowemu wejściu. Napięcie wyjściowe <span>U</span><span>OUT</span> ustawia się za pomocą potencjometru z przodu urządzenia. W zależności od zasilanych odbiorników zasilacz udostępnia funkcję dynamicznego wzmocnienia (BOOST) nawet do 2-krotności prądu znamionowego przez maks. 5 sekund.</div> <div><b>4 Złączki przyłączeniowe (🔗)</b></div> <div>Należy przestrzegać specyfikacji dotyczących długości odizolowania i przekrojów kabl.</div> <div><b>5 Oznaczenie elementów (🔗)</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Przyłączeniowa złączka szynowa wyjście sygnałowe (SIG) DC OK, <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span><span> </span>: +24 V DC, 30 mA</li> <li>Złączka przyłączeniowa napięcia wyjściowego: Output DC +/-</li> <li>Mocowanie opaski kablowej</li> <li>Zintegrowana stopka ustalająca do montażu szyny nośnej</li> <li>Złączka przyłączeniowa napięcia wejściowego: Input L/N</li> <li>Sygnalizacja diody LED DC OK (zielona)</li> <li>Przełącznik obrotowy, stan napięcia wyjściowego (DC OK) lub moc wyjściowa (<span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span>)</li> <li>Sygnalizacja LED <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span> (żółty): moc wyjściowa <span>P</span><span>OUT</span> &gt; próg mocy wyjściowej <span>P</span><span>Thr</span></li> <li>Potencjometr, napięcie wyjściowe</li></ol></div></div>	<b>一次側スイッチ電源ユニット</b> <div> <div><b>1 使用されている記号</b></div> <div>この取り付け時の注意事項には、注記や危険についての注意を促すために各種記号が使用されています。</div> <div><b>⚠ これは安全警告記号です。</b> 人身事故の危険が潜在的に存在することを警告しています。この記号に続いて記載されている安全対策をすべて順守し、起こり得る人身事故を回避してください。</div> <div>シグナルワードで表示される人身事故は、さまざまなカテゴリに分類されます。</div> <div><b>⚠ 警告</b> 回避を怠った場合は死亡事故または重傷につながるおそれのある危険状態を示します。</div> <div><b>⚠ 注意</b> 回避を怠った場合は軽度または中度の怪我につながるおそれのある危険状態を示します。</div> <div><b>ⓘ 注記</b> 措置を講じる必要があることを示し、これに従わなかった場合は、機器、ハードウェア/ソフトウェア、または周辺に物的損傷や不具合が生じる場合があります。</div> <div><b>ⓘ</b> この記号にはテキストが併記されており、読者に追加情報を提供したり、または情報の詳細参照先を示しています。</div> <div><b>2 安全に関する注意事項と警告指示事項</b></div> <div><b>ⓘ</b> 起動する前に、取り付け時の注意事項を読み、機器に損傷がないか確認してください。</div> <div><b>⚠ 警告：感電による生命の危険！</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>– 機器の取付け、起動、運転は、有資格の作業員のみが行います。</li> <li>– 電圧がかかった状態で絶対に作業を行わないでください。</li> <li>– 接続は適切に確立し、感電しないように保護してください。</li> <li>– 通電部に誤って触れないよう、取付け後は端子にカバーをしてください（制御盤に取り付けられる場合など）。</li></ul> <div><b>ⓘ 注記</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>– 各国で適用される安全規則および事故防止規則を順守してください。</li> <li>– 組み立てと電気設備は、最新技術に準じて施工する必要があります。</li> <li>– 組み込み装置である電源ユニットは、制御盤内に取り付けるように設計されています。</li> <li>– 保護等級IP20のこの機器は、清潔で乾燥した環境で使用するためのものです。</li> <li>– 機械的制限や熱による制限に注意してください。</li> <li>– 水平取付け位置（標準取付け位置）</li> <li>– 電源ユニットは標準設置位置に取り付けてください。底部のL/N 接続モジュール端子台の位置。</li> <li>– 一次側配線と二次側配線のサイズが正しく、適切な定格電流のヒューズで保護されていることを確認してください。</li> <li>– 接続パラメーター（フェルナー / 棒端子）有り/無しでの必要な剥き線長さなど）は、付属の配線図に記載されています。</li> <li>– 以下の作動温度では銅線を使用してください： &gt;75<span> </span>°C（周囲温度 &lt;55<span> </span>°C） &gt;90<span> </span>°C（周囲温度 &lt;75<span> </span>°C）</li> <li>– すべての未使用のモジュール端子台には、ネジを締め付けてください。</li> <li>– 電源は、最大相間電圧が 240 V AC のTN、TT、およびITネットワーク（スターネットワーク）への接続が承認されています。</li> <li>– ペーパークリップや金属部品などの異物が入り込まないように機器を保護してください。</li> <li>– 電源ユニットはメンテナンスフリーです。修理はメーカーのみが行います。ハウジングを開くと、保証が失効します。</li> <li>– 電源ユニットは、必ず使用目的に即して使用してください。</li></ul> <div><b>3 概要</b></div> <div>本電源ユニットは、統合式広範囲電源入力に対応しており、世界中でご使用いただけます。出力電圧 <span>U</span><span>OUT</span> は機器前面のポテンショメータで設定します。供給される負荷に応じて、電源ユニットはダイナミックブーストで公称電流の最大 2 倍の電流を最大 5 秒間供給します。</div> <div><b>4 接続モジュール端子台 (🔗)</b></div> <div>剥き線長さおよびケーブル断面積の仕様を順守してください。</div> <div><b>5 各エレメントの名称 (🔗)</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>接続モジュール端子台信号出力（SIG）DC OK, <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span><span> </span>: +24 V DC、30 mA</li> <li>接続モジュール端子台出力電圧：出力 DC +/-</li> <li>結束バンド用ホルダー</li> <li>キャリアレール取付け用統合型スナップ式脚部</li> <li>接続モジュール端子台入力電圧：入力 L/N</li> <li>信号伝達 DC OK LED（緑）</li> <li>回転式レクタ、出力電圧状態 (DC OK) または出力電圧状態 (<span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span>)</li> <li>信号伝達 <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span> LED（黄）：出力電力 <span>P</span><span>OUT</span> &gt; 出力電力閾値 <span>P</span><span>Thr</span></li> <li>ポテンショメータ、出力電圧</li></ol></div></div>	<b>Primer anahtarlamalı güç kaynağı</b> <div> <div><b>1 Kullanılan semboller</b></div> <div>Bu montaj talimatında, bildirimlere ve tehlikelere dikkat çekmek amacıyla semboller kullanılmıştır.</div> <div><b>⚠</b> Bu, güvenlik uyarısı sembolüdür. Sizi potansiyel yaralanma tehlikelerine karşı uyarmak için kullanılır. Kişisel yaralanmaları önlemek adına, bu sembolden sonra sağlanmış tüm güvenlik önlemlerine uyun.</div> <div>Bir sinyal kelimesi aracılığıyla gösterilen üç ayrı kişisel yaralanma kategorisi bulunur.</div> <div><b>UYARI</b> Önlenmediği takdirde yaralanmalara ve hatta ölüme sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.</div> <div><b>DİKKAT</b> Önlenmediği takdirde yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.</div> <div><b>NOT</b> Gerçekleştirilmemesi cihazda hasar veya hatalı işleve sebep olabilecektir türde bir gerekli eylemi gösterir.</div> <div><b>ⓘ</b> Bu sembol ve yanındaki metin, okuyucuya ek bilgi sağlar veya ayrıntılı bilgi kaynaklarına yönlendirir.</div> <div><b>2 Güvenlik ve uyarı talimatları</b></div> <div><b>ⓘ</b> Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın.</div> <div><b>⚠ UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayati tehlike!</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>– Cihaz sadece nitelikli uzman personel tarafından takılabilir, devreye alınabilir ve çalıştırılabilir.</li> <li>– Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.</li> <li>– Bağlantılı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.</li> <li>– Montajdan sonra canlı parçalarla temas önlemek için bağlantı bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).</li></ul> <div><b>ⓘ NOT</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>– Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.</li> <li>– Montaj ve elektrik tesisatı, mevcut son teknolojiyi karşılar durumda olmalıdır.</li> <li>– Güç kaynağı yerleşik bir cihazdır ve bir kontrol panosuna montaj için tasarlanmıştır.</li> <li>– Cihazın IP20 sınıfı koruması, temiz ve kuru bir ortamda kullanım için tasarlanmıştır.</li> <li>– Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.</li> <li>– Yatay montaj pozisyonu (normal montaj pozisyonu)</li> <li>– Güç kaynağı ünitesini standart montaj konumuna monte edin. L/N bağlantı klemenslerinin konumları alttadır.</li> <li>– Primer ve sekonder taraf kabloların boyutlandırılmalarının doğru olduğundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındığından emin olun.</li> <li>– Örneğin yüksüküü veya yüksüksüz kablaj için gerekli kablo soyma uzunluğu gibi bağlantı parametrelerini ilgili kablaj diyagramlarında bulabilirsiniz.</li> <li>– Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklık için bakır kablolar kullanın &gt;75<span> </span>°C (ortam sıcaklığı &lt;55<span> </span>°C) &gt;90<span> </span>°C (ortam sıcaklığı &lt;75<span> </span>°C).</li> <li>– Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürlür.</li> <li>– Güç kaynağı; TN, TT ve IT güç şebekelerine (yıldız şebekeler) maksimum 240 V AC'lik bir fazlararası gerilimle bağlantı için onaylanmıştır</li> <li>– Cihazı içine ataç veya metal parçalar gibi yabancı maddeler girmemesi için koruyun.</li> <li>– Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa üretici garantisini ortadan kalkar.</li> <li>– Güç kaynağı yalnızca tasarlanmış kullanım amacı için kullanılabilir.</li></ul> <div><b>3 Genel</b></div> <div>Güç kaynağı, entegre geniş aralıklı girişi aracılığıyla dünya çapında her yerde kullanılabilir. Çıkış gerilimi <span>U</span><span>OUT</span>, cihazın ön yüzündeki bir potansiyometre üzerinden ayarlanır. Beslenen yükte bağlı olarak, güç kaynağı maks. 5 saniye süreyle nominal akımın 2 katına kadar dinamik BOOST sağlar.</div> <div><b>4 Bağlantı klemensleri (🔗)</b></div> <div>Kablo soyma uzunlukları ve kablo kesitleri için, teknik özellik listilerine uyun.</div> <div><b>5 Elemanların tanımlaması (🔗)</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Bağlantı klemensi sinyal çıkışı (SIG) DC OK, <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span><span> </span>: +24 V DC, 30 mA</li> <li>Bağlantı klemensi çıkış geriliminin bağlanması: Output DC +/-</li> <li>Kablo bağlayıcı yeri</li> <li>Taşıyıcı ray montajı için entegre geçmeli ayak</li> <li>Bağlantı klemensi giriş geriliminin bağlanması: Input L/N</li> <li>DC OK LED sinyalleme (yeşil)</li> <li>Döner seçim anahtar, çıkış geriliminin (DC OK) veya çıkış gücünün (<span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span>) durumu</li> <li>Sinyalizasyon <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span> LED'i (sarı): çıkış gücü <span>P</span><span>OUT</span> &gt; çıkış gücü eşik <span>P</span><span>Thr</span></li> <li>Potansiyometre, çıkış gerilimi</li></ol></div></div>	<b>Fuentes de alimentación conmutadas de primario</b> <div> <div><b>1 Símbolos utilizados</b></div> <div>En estas instrucciones de montaje se utilizan símbolos para llamar la atención sobre indicaciones y peligros.</div> <div><b>⚠</b> Este símbolo indica peligros que pueden provocar daños personales. Para evitar posibles daños personales, tenga en cuenta todas las indicaciones marcadas con este símbolo.</div> <div>Existen tres grupos diferentes de daños personales identificados con una palabra clave.</div> <div><b>⚠ ADVERTENCIA</b> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños personales e incluso la muerte.</div> <div><b>⚠ ATENCIÓN</b> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones.</div> <div><b>ⓘ IMPORTANTE</b> Indicación de una acción necesaria que, de no llevarse a acabo puede tener como consecuencia daños o fallos de funcionamiento del dispositivo, del entorno del dispositivo o del hardware o software.</div> <div><b>ⓘ</b> Este símbolo y el texto que lo acompaña proporcionan informaciones adicionales o hacen referencia a otras fuentes de información.</div> <div><b>2 Indicaciones de seguridad y advertencias</b></div> <div><b>ⓘ</b> Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños.</div> <div><b>⚠ ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>– Soloamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el aparato.</li> <li>– No trabajar nunca estando la tensión aplicada.</li> <li>– Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.</li> <li>– Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario de distribución).</li></ul> <div><b>ⓘ IMPORTANTE</b></div> <ul style="list-style-type: none"><li>– Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.</li> <li>– El montaje y la instalación eléctrica deben corresponder al estado de la técnica.</li> <li>– La fuente de alimentación es un equipo integrado y concebido para el montaje en un armario de control.</li> <li>– El grado de protección IP20 del aparato está previsto para un entorno limpio y seco.</li> <li>– Respetar los límites mecánicos y térmicos.</li> <li>– Montaje horizontal (posición normal)</li> <li>– Montar la fuente de alimentación en la posición normal de montaje. Situación de los bornes de conexión L/N abajo.</li> <li>– Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y del secundario.</li> <li>– Los parámetros de conexión, como p. ej. la longitud de pelado necesaria con o sin puntera, pueden consultarse en los planos de conexión.</li> <li>– Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio &gt;75<span> </span>°C (temperatura ambiente &lt;55<span> </span>°C) y &gt;90<span> </span>°C (temperatura ambiente &lt;75<span> </span>°C).</li> <li>– Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.</li> <li>– La fuente de alimentación está homologada para conectarla a redes trifásicas TN, TT e IT (estrella) con una tensión máxima de fase de 240 V AC.</li> <li>– Evite la introducción de cuerpos extraños, como clips de oficina o piezas metálicas.</li> <li>– La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparaciones. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantía.</li> <li>– Solo se permite emplear la fuente de alimentación para el uso conforme a lo previsto.</li></ul> <div><b>3 Generalidades</b></div> <div>La fuente de alimentación puede usarse en todo el mundo gracias a su entrada integrada de amplia gama. La tensión de salida <span>U</span><span>OUT</span> se ajusta mediante un potenciómetro situado en la parte frontal del dispositivo. Dependiendo de la carga alimentada, la fuente de alimentación suministra el BOOST dinámico de hasta 2 veces la corriente nominal durante un máximo de 5 segundos.</div> <div><b>4 Bornes de conexión (🔗)</b></div> <div>Tenga en cuenta las especificaciones para longitudes de pelado y secciones de cable.</div> <div><b>5 Denominación de los elementos (🔗)</b></div> <ol style="list-style-type: none"><li>Borne de conexión potencia de salida (SIG) DC OK, <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span><span> </span>: +24 V DC, 30 mA</li> <li>Borne de conexión para tensión de salida: Output DC +/-</li> <li>Alojamiento para sujetacables</li> <li>Pie de fijación integrado al montaje del carril</li> <li>Borne de conexión para tensión de entrada: Input L/N</li> <li>Señalización DC OK-LED (verde)</li> <li>Selector giratorio, estado de la tensión de salida (DC OK) o la potencia de salida- (<span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span>)</li> <li>Señalización <span>P</span><span>OUT</span> &gt; <span>P</span><span>Thr</span>-LED (amarillo): potencia de salida <span>P</span><span>OUT</span> &gt; umbral de potencia de salida <span>P</span><span>Thr</span></li> <li>Potenciómetro, tensión de salida</li></ol></div></div>

Endress+Hauser <b>E+</b>	Endress+Hauser Wetzlar GmbH + Co. KG Obere Wank 1, D-87484 Nesselwang www.endress.com	
BA02055K/33/JA/01.20	MNR 1273796 - 02	2022-07-21
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico</b>	
<b>TR</b>	<b>Elektrik personeli için montaj talimatı</b>	
<b>JA</b>	<b>電気技術向けの取付け時の注意事項</b>	
<b>PL</b>	<b>Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora</b>	
<b>ZH</b>	<b>电气安装须知</b>	
<b>Power Supply RNB22</b>	<b>71572249</b>	
<b>1</b>		
<b>2</b>		
<b>3</b>		
<b>4</b>		

<b>2</b>		<b>3</b>	
----------	--	----------	--

<b>4</b>	
----------	--

<b>AWG 26-14</b> 
<b>A</b> 
<b>B</b> 
<b>0,5-0,6 Nm</b> <b>5-7 lb in</b>

<b>1</b>	
----------	--

https://www.endress.com
-------------------------

© 2022 Endress+Hauser Wetzlar GmbH + Co.	PNR 109890 - 02	DNR 83221446 - 02
--	-----------------	-------------------



